

Uradni list

Evropske unije

L 151



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

12. junij 2012

Vsebina

II Nezakonodajni akti

MEDNARODNI SPORAZUMI

2012/297/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 7. junija 2012 o stališču Evropske unije v Skupnem odboru EGP glede spremembe Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP 1

2012/298/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 7. junija 2012 o stališču Evropske unije v Skupnem odboru EGP glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode 3

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 491/2012 z dne 7. junija 2012 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu 5
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 492/2012 z dne 7. junija 2012 o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Berenjena de Almagro (ZGO)) 7
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 493/2012 z dne 11. junija 2012 o določitvi podrobnih pravil za izračun učinkovitosti recikliranja postopkov recikliranja odpadnih baterij in akumulatorjev v skladu z Direktivo 2006/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ 9

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

- ★ **Uredba Komisije (EU) št. 494/2012 z dne 11. junija 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 593/2007 o taksah in dajatvah, ki jih obračunava Evropska agencija za varnost v letalstvu** ⁽¹⁾ 22

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 495/2012 z dne 11. junija 2012 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 27

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 496/2012 z dne 11. junija 2012 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki so za tržno leto 2011/2012 določene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 971/2011 29

SKLEPI

2012/299/EU:

- ★ **Sklep Sveta z dne 7. junija 2012 o začetku avtomatizirane izmenjave podatkov o DNK v Estoniji** 31

2012/300/EU:

- ★ **Sklep Sveta z dne 7. junija 2012 o imenovanju avstrijskega člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora** 32



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA

z dne 7. junija 2012

o stališču Evropske unije v Skupnem odboru EGP glede spremembe Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

(2012/297/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

statističnih podatkov na področju turizma ⁽⁴⁾, ki je vključena v Prilogo XXI k Sporazumu EGP.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 338(1) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

(4) Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti Prilogo XXI k Sporazumu EGP.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ⁽¹⁾ in zlasti člena 1(3) Uredbe,

(5) Stališče Unije v Skupnem odboru EGP bi moralo temeljiti na priloženem osnutku sklepa –

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

ob upoštevanju naslednjega:

Stališče Unije v Skupnem odboru EGP o predlagani spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP temelji na osnutku sklepa Skupnega odbora EGP, ki je priložen temu sklepu.

(1) Priloga XXI k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) vsebuje posebne določbe in ureditve glede statistike.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

(2) Uredbo (EU) št. 692/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2011 o evropski statistiki turizma ⁽³⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP

V Luxembourg, 7. junija 2012

(3) Uredba (EU) št. 692/2011 je razveljavila Direktivo Sveta 95/57/ES z dne 23. novembra 1995 o zbiranju

Za Svet

Predsednik

M. BØDSKOV

⁽¹⁾ UL L 305, 30.11.1994, str. 6.⁽²⁾ UL L 1, 3.1.1994, str. 3.⁽³⁾ UL L 192, 22.7.2011, str. 17.⁽⁴⁾ UL L 291, 6.12.1995, str. 32.

Osnutek

SKLEP št. .../2012 SKUPNEGA ODBORA EGP

z dne

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu EGP je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. .../... z dne ...⁽¹⁾.
- (2) Uredbo (EU) št. 692/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2011 o evropski statistiki turizma⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Uredba (EU) št. 692/2011 je razveljavila Direktivo Sveta 95/57/ES z dne 23. novembra 1995 o zbiranju statističnih podatkov na področju turizma⁽³⁾, ki je vključena v Prilogo XXI k Sporazumu EGP.
- (4) Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti Prilogo XXI k Sporazumu EGP –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Točka 7c (Direktiva Sveta 95/57/ES) v Prilogi XXI se nadomesti z naslednjim:

„7c. **32011 R 0692**: Uredba (EU) št. 692/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2011 o evropski

statistiki turizma in razveljavitvi Direktive Sveta 95/57/ES (UL L 192, 22.7.2011, str. 17).

V tem sporazumu veljajo določbe Uredbe v skladu z naslednjo prilagoditvijo:

Lihtenštajn je izvzet iz zbiranja podatkov, ki jih zahteva Priloga II k tej uredbi.“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 692/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati [...], pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Sekretarja
Skupnega odbora EGP⁽¹⁾ UL L ...⁽²⁾ UL L 192, 22.7.2011, str. 17.⁽³⁾ UL L 291, 6.12.1995, str. 32.

(*) [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]

SKLEP SVETA

z dne 7. junija 2012

o stališču Evropske unije v Skupnem odboru EGP glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

(2012/298/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 153(2), v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ⁽¹⁾ in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) vsebuje posebne določbe in ureditve glede sodelovanja na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode.
- (2) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma EGP je primerno razširiti tako, da se vključi Sklep št. 940/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2011 o evropskem letu aktivnega staranja in solidarnosti med generacijami (2012) ⁽³⁾.

(3) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja od 1. januarja 2012.

(4) Stališče Unije v Skupnem odboru EGP bi moralo temeljiti na priloženem osnutku sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče Evropske unije v Skupnem odboru EGP o predloženi spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP temelji na osnutku sklepa Skupnega odbora EGP, priloženega k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 7. junija 2012

Za Svet
Predsednik
M. BØDSKOV

⁽¹⁾ UL L 305, 30.11.1994, str. 6.

⁽²⁾ UL L 1, 3.1.1994, str. 3.

⁽³⁾ UL L 246, 23.9.2011, str. 5.

OSNUTEK

SKLEP št. .../2012 SKUPNEGA ODBORA EGP

z dne

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), in zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma EGP je primerno razširiti tako, da se vključi Sklep št. 940/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2011 o evropskem letu aktivnega staranja in solidarnosti med generacijami (2012) ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti tako, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja s 1. januarjem 2012 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 5 Protokola 31 k Sporazumu EGP se spremeni:

1. odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Države Efte od 1. januarja 1996 sodelujejo pri izvajanju programov in dejavnosti Skupnosti iz prvih dveh alinej odstavka 8, od 1. januarja 2000 pri izvajanju programa iz tretje alineje odstavka 8, od 1. januarja 2001 pri izvajanju programa iz četrte alineje odstavka 8, od 1. januarja 2002 pri izvajanju programa iz pete in šeste alineje odstavka 8, od 1. januarja 2004 pri izvajanju programov iz sedme in osme alineje odstavka 8, od

1. januarja 2007 pri izvajanju programov iz devete, desete in enajste alineje odstavka 8, od 1. januarja 2009 pri izvajanju programa iz dvanajste alineje odstavka 8 ter od 1. januarja 2012 pri izvajanju programa iz trinajste alineje odstavka 8.“;

2. v odstavku 8 se doda naslednja alineja:

„— **32011 D 0940**: Sklep št. 940/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2011 o evropskem letu aktivnega staranja in solidarnosti med generacijami (2012) (UL L 246, 23.9.2011, str. 5).“

Člen 2

Ta sklep začne veljati ..., če so bila dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP predložena vsa uradna obvestila (*).

Uporablja se od 1. januarja 2012.

Člen 3

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Sekretarja
Skupnega odbora EGP

⁽¹⁾ UL L 246, 23.9.2011, str. 5.

(*) [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 491/2012

z dne 7. junija 2012

o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturo

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi⁽¹⁾ ter zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene k Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe v zvezi z uvrstitvijo blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 določa splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Navedena pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturo, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali ji dodaja dodatne pododdelke in se predpiše s posebnimi določbami Unije za uporabo tarifnih in drugih ukrepov pri blagovni menjavi.
- (3) Po navedenih splošnih pravilih se blago iz stolpca (1) razpredelnice iz Priloge uvrsti pod oznako KN, ki je označena v stolpcu (2), iz razlogov iz stolpca (3) navedene razpredelnice.

- (4) Primerno je določiti, da se lahko imetnik v skladu s členom 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽²⁾ še tri mesece sklicuje na zavezujoče tarifne informacije, ki jih izdajo carinski organi držav članic v zvezi z uvrstitvijo blaga v kombinirano nomenklaturo in niso v skladu s to uredbo.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu (1) razpredelnice iz Priloge, se uvrsti v kombinirano nomenklaturo pod oznako KN iz stolpca (2) navedene razpredelnice.

Člen 2

Na podlagi člena 12(6) Uredbe (EGS) št. 2913/92 se je še tri mesece mogoče sklicevati na zavezujoče tarifne informacije, ki jih izdajo carinski organi držav članic in niso v skladu s to uredbo.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. junija 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Plastična, graduirana steklenička za dojenčke, iz polipropilena.</p> <p>Proizvod je visok okoli 20 cm, njegova prostornina je 300 ml.</p> <p>Steklenička za dojenčke ima silikonski cucelj in zaščitni pokrovček.</p> <p>(glej fotografijo) (*)</p>	3924 10 00	<p>Uvrstitev opredeljujejo splošni pravili 1 in 6 za razlago kombinirane nomenklature in besedilo oznak KN 3924 in 3924 10 00.</p> <p>Ker se proizvod porablja za hranjenje dojenčkov, se ne more šteti za izdelek za prevoz ali pakiranje blaga. Zato se ne more uvrstiti pod tarifno številko 3923.</p> <p>Stekleničke za dojenčke se na splošno štejejo za „namizni in kuhinjski pribor“, ne glede na material (glej tudi točko 1 pojasnjevalnih opomb harmoniziranega sistema k tarifni številki 7013). Uvrstitev pod tarifno podštevilko 3924 90 00 je zato izključena.</p> <p>Proizvod se uvrsti pod oznako KN 3924 10 00.</p>

(*) Slika je zgolj informativna.



IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 492/2012

z dne 7. junija 2012

o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Berenjena de Almagro (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 9(1) in členom 17(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je Komisija proučila vlogo Španije za odobritev spremembe specifikacije za zaščiteni označbo porekla „Berenjena de Almagro“, registrirano v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2400/96 ⁽²⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2206/2003 ⁽³⁾.

- (2) Ker zadevne spremembe niso manjše v smislu člena 9 Uredbe (ES) št. 510/2006, je Komisija v skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) navedene uredbe vlogo za spremembe objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁴⁾. Ker v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006 Komisija ni prejela nobene izjave o ugovoru, je treba spremembo odobriti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe specifikacije, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom iz Priloge k tej uredbi, se odobrijo.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. junija 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL L 327, 18.12.1996, str. 11.

⁽³⁾ UL L 330, 18.12.2003, str. 13.

⁽⁴⁾ UL C 283, 27.9.2011, str. 16.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

ŠPANIJA

Berenjena de Almagro (ZGO)

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 493/2012

z dne 11. junija 2012

o določitvi podrobnih pravil za izračun učinkovitosti recikliranja postopkov recikliranja odpadnih baterij in akumulatorjev v skladu z Direktivo 2006/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2006/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. septembra 2006 o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih in razveljavitvi Direktive 91/157/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti člena 12(6)(a) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Postopki recikliranja kot del zaporednih postopkov ali kot samostojni postopki, v katerih se reciklirajo odpadne svinčeve baterije in akumulatorji s kislino, nikelj-kadmijeve in druge baterije in akumulatorji, morajo dosegati minimalne učinkovitosti recikliranja iz dela B Priloge III k Direktivi 2006/66/ES.

(2) Določiti je treba podrobna pravila za izračun učinkovitosti recikliranja, ki dopolnjujejo del B Priloge III k Direktivi 2006/66/ES.

(3) Primerno je, da se postopek recikliranja opredeli kot postopek, ki se začne po zbiranju in morebitnem razvrščanju in/ali pripravi za recikliranje odpadnih baterij in akumulatorjev, ki jih prevzame obrat za recikliranje, in konča, ko so proizvedene izstopne frakcije, ki se lahko uporabijo za njihov prvotni namen ali druge namene brez nadaljnje obdelave in prenehajo biti odpadki. Da se spodbujajo izboljšave obstoječih ter razvoj novih tehnologij recikliranja in obdelave, mora vsak postopek recikliranja dosegati učinkovitosti recikliranja.

(4) Pripravo za recikliranje je zaradi njegovega razločevanja od postopka recikliranja odpadnih baterij in akumulatorjev treba opredeliti kot predhodni postopek, ki se izvaja pred recikliranjem.

(5) Učinkovitosti recikliranja postopkov recikliranja odpadnih baterij in akumulatorjev je treba izračunavati glede na kemijsko sestavo vstopnih in izstopnih frakcij ter ob upoštevanju najnovejšega tehničnega in znanstvenega napredka ter zagotoviti njihovo javno dostopnost.

(6) Treba je uskladiti informacije, ki jih bodo za spremljanje skladnosti z zahtevami za učinkovitost recikliranja v Evropski uniji sporočali izvajalci recikliranja.

(7) Izvajalci recikliranja odpadnih baterij in akumulatorjev za prilagoditev svojih tehnoloških postopkov novim zahtevam za izračun učinkovitosti recikliranja potrebujejo vsaj 18 mesecev.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 39 Direktive 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Področje uporabe

Ta uredba se uporablja za postopke recikliranja odpadnih baterij in akumulatorjev od 1. januarja 2014.

Člen 2

Opredelitev pojmov

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „postopek recikliranja“ pomeni vsak postopek ponovne predelave odpadnih svinčevih baterij in akumulatorjev s kislino, nikelj-kadmijevih in drugih baterij in akumulatorjev iz člena 3(8) Direktive 2006/66/ES, v katerem se proizvedejo izstopne frakcije, opredeljene v točki 5 tega člena. Postopek recikliranja ne vključuje razvrščanja in/ali priprave za recikliranje/odstranjevanje in se lahko izvaja v enem ali več obratih;

2. „priprava za recikliranje“ pomeni obdelavo odpadnih baterij in/ali akumulatorjev pred katerim koli postopkom recikliranja in med drugim vključuje skladiščenje, rokovanje z, razstavljanje baterijskih sklopov ali ločevanje frakcij, ki niso del same baterije ali akumulatorja;

3. „učinkovitost recikliranja“ postopka recikliranja pomeni razmerje, dobljeno z deljenjem mase izstopnih frakcij, ki se upoštevajo pri recikliranju, z maso vstopne frakcije odpadnih baterij in akumulatorjev, izraženo v odstotkih;

4. „vstopna frakcija“ pomeni maso zbranih odpadnih baterij in akumulatorjev, ki vstopajo v postopek recikliranja, kot je opredeljen v Prilogi I;

⁽¹⁾ UL L 266, 26.9.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 312, 22.11.2008, str. 3.

5. „izstopna frakcija“ pomeni maso materialov, proizvedenih iz vstopne frakcije v postopku recikliranja, kot je opredeljen v Prilogi I, brez nadaljnje obdelave, ki so prenehali biti odpadki ali se bodo uporabili za njihov prvotni namen ali druge namene, razen pridobivanja energije.

Člen 3

Izračun učinkovitosti recikliranja

1. Metoda iz Priloge I se uporablja za izračun učinkovitosti recikliranja postopka recikliranja odpadnih svinčevih baterij in akumulatorjev s kislino, nikelj-kadmijevih in drugih baterij in akumulatorjev.
2. Metoda iz Priloge II se uporablja za izračun stopnje recikliranega vsebovanega svinca za kateri koli postopek recikliranja.
3. Metoda iz Priloge III se uporablja za izračun stopnje recikliranega vsebovanega kadmija za kateri koli postopek recikliranja.

4. Izvajalci recikliranja poročajo vsako leto o informacijah iz prilog IV, V in VI glede na prilogo, ki se zanje uporablja, in jih posredujejo pristojnim organom države članice najpozneje štiri mesece po koncu zadevnega koledarskega leta. Izvajalci recikliranja prva letna poročila pošljejo najpozneje 30. aprila 2015.

5. V poročanje o učinkovitosti recikliranja se vključijo vse posamezne faze recikliranja in vse ustrezne izstopne frakcije.

6. Kadar se postopek recikliranja izvaja v več kot enem obratu, je prvi izvajalec recikliranja odgovoren za predložitev zahtevanih informacij iz točke 4 pristojnim organom države članice.

Člen 4

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. junija 2012

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Metoda za izračun učinkovitosti recikliranja postopka recikliranja odpadnih baterij in akumulatorjev

1. Učinkovitost recikliranja postopka recikliranja se izračuna na naslednji način:

$$R_E = \frac{\sum m_{izstop}}{m_{vstop}} \times 100, [\text{mass \%}]$$

pri čemer:

R_E = izračunana učinkovitost recikliranja postopka recikliranja za namen člena 12(4) Direktive 2006/66/ES [v masnih %];

m_{izstop} = masa izstopnih frakcij, ki se upoštevajo pri recikliranju, v koledarskem letu;

m_{vstop} = masa vstopnih frakcij, ki vstopajo v postopek recikliranja baterij, v koledarskem letu.

2. Učinkovitost recikliranja postopka recikliranja se izračunava ločeno za naslednje vrste odpadnih baterij:
- svinčeve baterije in akumulatorji s kislino,
 - nikelj-kadmijeve baterije in akumulatorji in
 - druge baterije in akumulatorji.
3. Učinkovitost recikliranja se izračuna na podlagi celotne kemijske sestave (na ravni elementov/spojin) vstopnih in izstopnih frakcij. Za vstopno frakcijo velja naslednje:
- izvajalci recikliranja določijo delež različnih vrst odpadnih baterij ali akumulatorjev v dovajani frakciji s sortirno analizo frakcije (z neprekinjenim ali reprezentativnim vzorčenjem),
 - kemijska sestava vsake vrste odpadnih baterij ali akumulatorjev v vstopni frakciji se določi na podlagi kemijske sestave novih baterij in akumulatorjev, ko so dani na trg, podatkov, ki jih imajo na voljo izvajalci recikliranja, ali informacij, ki jih zagotovijo proizvajalci baterij,
 - izvajalci recikliranja določijo celotno kemijsko sestavo vstopne frakcije z analizo kemijske sestave vseh vrst baterij ali akumulatorjev v vstopni frakciji.
4. Emisije v ozračje se pri učinkovitosti recikliranja ne upoštevajo.
5. Masa izstopnih frakcij, ki se upoštevajo pri recikliranju, je masa, računana glede na suho snov, elementov ali spojin, ki jih vsebujejo frakcije, nastale pri recikliranju odpadnih baterij in akumulatorjev v koledarskem letu [v tonah]. Za izstopne frakcije se lahko med drugim upošteva:
- Ogljik, ki se dejansko uporablja kot reducent ali je sestavina izstopne frakcije postopka recikliranja, če izhaja iz vstopnih odpadnih baterij in akumulatorjev, pod pogojem, da ga je potrdil neodvisni strokovni organ in je zagotovljena njegova javna dostopnost. Ogljik, ki se uporablja za pridobivanje energije, se pri učinkovitosti recikliranja ne upošteva.
 - Kisik, ki se uporablja kot oksidant, če izhaja iz vstopnih odpadnih baterij in akumulatorjev ter je sestavina izstopne frakcije postopka recikliranja. Kisik, ki pride iz ozračja, se pri učinkovitosti recikliranja ne upošteva.
 - Materiali iz baterij in akumulatorjev, ki jih vsebuje žlindra, ki je primerna in se uporablja za namene recikliranja iz člena 3(8) Direktive 2006/66/ES, razen za izgradnjo odlagališč ali zasipanje, če je to v skladu z nacionalnimi zahtevami.
6. Masa vstopnih frakcij, ki vstopajo v postopek v recikliranja baterij, je masa zbranih odpadnih baterij in akumulatorjev, računana glede na suho snov, ki vstopajo v postopek recikliranja, v koledarskem letu [v tonah], vključno s
- tekočinami in kislina,
 - maso zunanje ovoje odpadnih baterij in akumulatorjev
- in brez:
- mase zunanjih ovojev baterijskih sklopov.

PRILOGA II

Metoda za izračun stopnje recikliranega vsebovanega svinca

1. Stopnja recikliranega vsebovanega svinca se izračuna na naslednji način:

$$R_{Pb} = \frac{\sum m_{Pb \text{ izstop}}}{m_{Pb \text{ vstop}}} \times 100, [\text{mass \%}]$$

pri čemer:

R_{Pb} = izračunana stopnja recikliranega svinca (Pb) iz postopka recikliranja za namen člena 12(4) Direktive 2006/66/ES [v masnih %];

$m_{Pb \text{ izstop}}$ = masa Pb v izstopnih frakcijah, ki se upošteva pri recikliranju, je delež Pb v teh frakcijah, ki nastane pri recikliranju svinčevih baterij in akumulatorjev s kislino v koledarskem letu [v tonah];

$m_{Pb \text{ vstop}}$ = masa Pb v vstopni frakciji, ki vstopa v postopek recikliranja, je opredeljena kot letna povprečna vsebnost Pb v odpadnih svinčevih baterijah in akumulatorjih s kislino, pomnožena z maso vstopnih svinčevih baterij in akumulatorjev s kislino v koledarskem letu [v tonah].

2. Pri stopnji recikliranega vsebovanega svinca se v izstopni frakciji ne upošteva svinca (Pb), ki ga na koncu postopka recikliranja vsebuje žlindra.

PRILOGA III

Metoda za izračun stopnje recikliranega vsebovanega kadmija

1. Stopnja recikliranega vsebovanega kadmija se izračuna na naslednji način:

$$R_{Cd} = \frac{\sum m_{Cd \text{ izstop}}}{m_{Cd \text{ vstop}}} \times 100, [\text{masni \%}]$$

pri čemer:

R_{Cd} = izračunana stopnja recikliranega kadmija (Cd) iz postopka recikliranja za namen člena 12(4) Direktive 2006/66/ES [v masnih %];

$m_{Cd \text{ izstop}}$ = masa Cd v izstopnih frakcijah, ki se upošteva pri recikliranju, je delež Cd v teh frakcijah, ki nastane pri recikliranju nikelj-kadmijevih baterij in akumulatorjev v koledarskem letu [v tonah];

$m_{Cd \text{ vstop}}$ = masa Cd v vstopni frakciji, ki vstopa v postopek recikliranja baterij, opredeljena kot letna povprečna vsebnost Cd v odpadnih nikelj-kadmijevih baterijah in akumulatorjih, pomnožena z maso vstopnih nikelj-kadmijevih baterij in akumulatorjev v koledarskem letu [v tonah].

2. Pri stopnji recikliranega vsebovanega kadmija se v izstopni frakciji ne upošteva kadmij (Cd), ki ga na koncu postopka recikliranja vsebuje žlindra.

PRILOGA IV

Poročanje o učinkovitostih recikliranja svinčevih baterij in akumulatorjev s kislino

1. Za svinčeve baterije in akumulatorje s kislino, ki vstopajo v postopek recikliranja, se poroča o naslednjih informacijah:

Učinkovitost recikliranja postopka recikliranja baterij (svinčeve baterije s kislino)							
Koledarsko leto	<input type="text"/>						
Obrat ⁽¹⁾	<input type="text"/>						
Naziv	<input type="text"/>						
Ulica	<input type="text"/>						
Kraj	<input type="text"/>						
Država	<input type="text"/>						
Kontaktna oseba	<input type="text"/>						
E-pošta	<input type="text"/>						
Telefonska številka	<input type="text"/>						
Opis celotnega postopka recikliranja baterij ⁽²⁾ :							
<input type="text"/>							
Vstopna frakcija v celoten postopek recikliranja baterij ⁽³⁾							
Opis odpadnih baterij in akumulatorjev	EWC koda (neobvezno)	Masa ⁽⁴⁾	Celotna sestava vstopne frakcije		m_{vstop}		
		t/leto	Element ali spojina	masni %	[t/leto]		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<i>Elementi ali sestavine, ki niso del vstopnih frakcij</i>				
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
			Nečistoče ⁽⁸⁾	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
			Zunanji ovoj baterijskega sklopa	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
			Voda (H ₂ O)	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
			Drugo	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
			<i>Elementi ali sestavine, ki so del vstopnih frakcij</i>			<input type="text"/>	<input type="text"/>
			Svinec (Pb)	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
			Žveplova kislina (H ₂ SO ₄)	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
			Plastika	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
			Drugo	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
			m_{vstop}, skupaj ⁽⁵⁾	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
m_{izstop}, Pb ⁽⁵⁾			<input type="text"/>	<input type="text"/>			
m_{izstop}, skupaj ⁽⁵⁾			<input type="text"/>	<input type="text"/>			
Učinkovitost recikliranja (R _p) ⁽⁶⁾ :	m_{izstop}/m_{vstop}	<input type="text"/>	masni %				
Stopnja recikliranega Pb (R _{Pb}) ⁽⁷⁾ :	$m_{Pb\ izstop}/m_{Pb\ vstop}$	<input type="text"/>	masni %				

Opombe:

- (1) Obrat, ki obdeluje odpadne baterije in akumulatorje po zbiranju, morebitnem razvrščanju in pripravi za recikliranje.
 (2) Opis celotnega postopka recikliranja baterij, ne glede na to, ali ga izvaja en ali več obratov (vključno z opisom posameznih stopenj recikliranja in njihovih izstopnih frakcij).
 (3) Opis odpadnih baterij in akumulatorjev, prejetih po zbiranju, morebitnem razvrščanju in pripravi za recikliranje.
 (4) Mokra masa odpadnih baterij in akumulatorjev, prejetih po zbiranju, morebitnem razvrščanju in pripravi za recikliranje (za izračun učinkovitosti recikliranja se odšteje masa izločenih nečistoč, zunanjskega ovoja baterijskih sklopov in vsebnosti vode, kot je določeno v polju „celotna sestava“).

(5) Podatki, preneseni iz Priloge IV(2).

(6) Se izračuna po formuli za R_E na podlagi podatkov, o katerih se poroča v skladu s Prilogo IV(2).

(7) Se izračuna po formuli za R_{pb} na podlagi podatkov, o katerih se poroča v skladu s Prilogo IV(2).

(8) Primeri nečistoč so plastika, drobci ebonita, drobci/delci železa, vlakna iz elektronskih odpadkov, aluminijeva talina.

2. Za posamezne stopnje postopka recikliranja svinčevih baterij in akumulatorjev s kislino je treba poročati o naslednjih informacijah:

Stopnja postopka		1
Koledarsko leto	<input type="text"/>	
Obrat ⁽¹⁾		
Naziv		
Ulica		
Kraj		
Država		
Kontaktna oseba		
E-pošta		
Telefonska številka		
Opis posamezne stopnje postopka:		

Vstopna frakcija (odpadne baterije ali frakcije odpadnih baterij) ⁽²⁾

Opis vstopnih frakcij	EWC koda (neobvezno)	Masa
		t/leto

Izstopne frakcije

1. Vmesne frakcije ⁽³⁾

Opis frakcije	EWC koda (neobvezno)	Masa ⁽⁴⁾	Nadaljnja obdelava	Prejemnik ⁽⁵⁾	Nadaljnja stopnja postopka
		t/leto		Naziv	
					1_1
					1_2
					1_3
					1_4
					1_5
					1_6
					1_7
					1_8
					1_9
					1_10

2. Končne izstopne frakcije, ki se upoštevajo pri recikliranju ⁽⁶⁾

Element ali spojina ⁽⁷⁾	Frakcija (ki ni odpadek), ki vsebuje element ali spojino	Koncentracija elementa ali spojine v frakciji	Masa elementa ali spojine, ki nastane iz vstopnih baterij	Nadaljnja pot frakcije
		masni %	t/leto	

Element ali spojina (7)	Frakcija (ki ni odpadek), ki vsebuje element ali spojino	Koncentracija elementa ali spojine v frakciji	Masa elementa ali spojine, ki nastane iz vstopnih baterij	Nadaljnja pot frakcije
		masni %	t/leto	
		m_{izstop} Pb		
		m_{izstop} skupaj		

Opombe:

- (1) Obrat, ki izvaja posamezno stopnjo postopka.
- (2) Za stopnjo 1 = enaka kot vstopna frakcija v celoten postopek recikliranja baterij.
Za naslednje stopnje = vmesne frakcije iz prejšnje stopnje postopka.
- (3) Vmesne frakcije = frakcije, namenjene za naslednjo(-e) stopnjo(-e) v postopku recikliranja.
- (4) Nastanejo iz vstopnih baterij (suha masa).
- (5) Obrat, ki se mu preda vmesno frakcijo, ali isti kot (1), če se nadaljnja stopnja izvaja v istem obratu.
- (6) Končne izstopne frakcije, ki se upoštevajo pri recikliranju = ki so prenehale biti odpadki in se bodo uporabile za njihov prvotni namen ali druge namene, brez nadaljnje obdelave, razen za energetske pridelave, glej tudi primere v Prilogi I(5).
- (7) Elementi in spojine, če so bili del vstopnih baterij (odpadnih baterij). Glej posebne določbe in primere v Prilogi I(5). Za svinec (Pb) v žlindri glej določbo v Prilogi II(2). Svinec je treba vpisati kot „Pb“.

PRILOGA V

Poročanje o učinkovitosti recikliranja nikelj-kadmijevih baterij in akumulatorjev

1. Za nikelj-kadmijeve baterije in akumulatorje, ki vstopajo v postopek recikliranja, se poroča o naslednjih informacijah:

Učinkovitost recikliranja postopka recikliranja baterij (nikelj-kadmijeve baterije)					
Koledarsko leto	<input type="text"/>				
Obrat ⁽¹⁾	<input type="text"/>				
Naziv	<input type="text"/>				
Ulica	<input type="text"/>				
Kraj	<input type="text"/>				
Država	<input type="text"/>				
Kontaktna oseba	<input type="text"/>				
E-pošta	<input type="text"/>				
Telefonska številka	<input type="text"/>				
Opis celotnega postopka recikliranja baterij ⁽²⁾ :					
Vstopna frakcija v celoten postopek recikliranja baterij ⁽³⁾					
Opis odpadnih baterij in akumulatorjev	EWC koda (neobvezno)	Masa ⁽⁴⁾	Celotna sestava vstopne frakcije		m_{vstop}
		t/leto	Element ali spojina	masni %	[t/leto]
			<i>Elementi ali sestavine, ki niso del vstopnih frakcij</i>		
			Nečistoče ⁽⁸⁾		
			Zunanji ovoj baterijskega sklopa		
			Voda (H ₂ O)		
			Drugo		
			<i>Elementi ali sestavine, ki so del vstopnih frakcij</i>		
			Kadmij (Cd)		
			Nikelj (Ni)		
			Železo (Fe)		
			Plastika		
			Elektroliti		
			m_{vstop} , skupaj ⁽⁵⁾		
			m_{izstop} , Cd ⁽⁵⁾		
			m_{izstop} , skupaj ⁽⁵⁾		
Učinkovitost recikliranja (R_F) ⁽⁶⁾ :		m_{izstop}/m_{vstop}	<input type="text"/>	masni %	
Stopnja recikliranega Cd (R_{Cd}) ⁽⁷⁾ :		$m_{Cd\ izstop}/m_{Cd\ vstop}$	<input type="text"/>	masni %	

Opombe:

⁽¹⁾ Obrat, ki predeluje odpadne baterije in akumulatorje po zbiranju in morebitnem razvrščanju.

⁽²⁾ Opis celotnega postopka recikliranja baterij, ne glede na to, ali ga izvaja en ali več obratov (vključno z opisom posameznih stopenj recikliranja in njihovih izstopnih frakcij).

⁽³⁾ Opis odpadnih baterij in akumulatorjev, prejetih po zbiranju, morebitnem razvrščanju in pripravi za recikliranje.

⁽⁴⁾ Mokra masa odpadnih baterij in akumulatorjev, prejetih po zbiranju in morebitnem razvrščanju (za izračun učinkovitosti recikliranja se odšteje masa izločenih nečistoč, zunanjskega ovoja baterijskih sklopov in vsebnosti vode, kot je določeno v polju „celotna sestava“).

(⁵) Podatki, preneseni iz Priloge V(2).

(⁶) Se izračuna po formuli za R_E na podlagi podatkov, o katerih se poroča v skladu s Prilogo V(2).

(⁷) Se izračuna po formuli za R_{Cd} na podlagi podatkov, o katerih se poroča v skladu s Prilogo V(2).

(⁸) Primeri nečistoč so plastika, drobci ebonita, drobci/delci železa, vlakna iz elektronskih odpadkov, aluminijeva talina.

2. Za posamezne stopnje postopka recikliranja nikelj-kadmijevih baterij in akumulatorjev je treba poročati o naslednjih informacijah:

Stopnja postopka		1
Koledarsko leto		<input type="text"/>
Obrat (¹)		
Naziv		
Ulica		
Kraj		
Država		
Kontaktna oseba		
E-pošta		
Telefonska številka		
Opis posamezne stopnje postopka:		

Vstopna frakcija (odpadne baterije ali frakcije odpadnih baterij) (²)

Opis vstopnih frakcij	EWC koda (neobvezno)	Masa
		t/leto

Izstopne frakcije

1. Vmesne frakcije (³)

Opis frakcije	EWC koda (neobvezno)	Masa (⁴)	Nadaljnja obdelava	Prejemnik (⁵)	Nadaljnja stopnja
		t/leto		Naziv	
					1_1
					1_2
					1_3
					1_4
					1_5
					1_6
					1_7
					1_8
					1_9
					1_10

2. Končne izstopne frakcije, ki se upoštevajo pri recikliranju (⁶)

Element ali spojina (⁷)	Frakcija (ki ni odpadek), ki vsebuje element ali spojino	Koncentracija elementa ali spojine v frakciji	Masa elementa ali spojine, ki nastane iz vstopnih baterij	Nadaljnja pot frakcije
		masni %	t/leto	

Element ali spojina (7)	Frakcija (ki ni odpadek), ki vsebuje element ali spojino	Koncentracija elementa ali spojine v frakciji	Masa elementa ali spojine, ki nastane iz vstopnih baterij	Nadaljnja pot frakcije
		masni %	t/leto	
		m_{izstop}, Cd		
		m_{izstop}, skupaj		

Opombe:

- (1) Obrat, ki izvaja posamezno stopnjo postopka.
- (2) Za stopnjo 1 = enaka kot vstopna frakcija v celoten postopek recikliranja baterij.
Za naslednje stopnje = vmesne frakcije iz prejšnje stopnje postopka.
- (3) Vmesne frakcije = frakcije, namenjene za naslednjo(-e) stopnjo(-e) v postopku recikliranja.
- (4) Nastanejo iz vstopnih baterij (suha masa).
- (5) Obrat, ki se mu preda vmesno frakcijo, ali isti kot (1), če se nadaljnja stopnja izvaja v istem obratu.
- (6) Končne izstopne frakcije, ki se upoštevajo pri recikliranju = ki se bodo uporabile za njihov prvotni namen ali druge namene, brez nadaljnje obdelave, glej tudi primere v Prilogi I(5).
- (7) Elementi in spojine, če so bili del vstopnih baterij (odpadnih baterij). Glej posebne določbe in primere v Prilogi I(5). Za kadmij (Cd) v žlindri glej določbe v Prilogi III(2). Kadmij je treba vpisati kot „Cd“.

PRILOGA VI

Poročanje o učinkovitostih recikliranja drugih baterij in akumulatorjev

1. Za druge baterije in akumulatorje, ki vstopajo v postopek recikliranja, se poroča o naslednjih informacijah:

Učinkovitost recikliranja postopka recikliranja baterij (druge baterije)							
Koledarsko leto		<input type="text"/>					
Obrat ⁽¹⁾							
Naziv							
Ulica							
Kraj							
Država							
Kontaktna oseba							
E-pošta							
Telefonska številka							
Opis celotnega postopka recikliranja baterij ⁽²⁾ :							
Vstopna frakcija v celoten postopek recikliranja baterij ⁽³⁾							
Opis odpadnih baterij in akumulatorjev	EWC koda (neobvezno)	Masa ⁽⁴⁾	Celotna sestava vstopne frakcije		m_{vstop}		
		t/leto	Elementi ali spojina	masni %	[t/leto]		
			<i>Elementi ali sestavine, ki niso del dovajanih frakcij</i>				
			Nečistoče ⁽⁷⁾				
			Zunanji ovoj baterijskega sklopa				
			Voda (H ₂ O)				
			Drugo				
			<i>Elementi ali sestavine, ki so del dovajanih frakcij</i>				
			Kovine (npr. Fe, Mn, Zn, Ni, Co, Li, Ag, Cu, Al)				
			Živo srebro (Hg)				
			Ogljik				
			Plastika				
			Elektroliti				
m_{vstop}, skupaj ⁽⁵⁾							
m_{izstop}, skupaj ⁽⁵⁾							
Učinkovitost recikliranja (R_E) ⁽⁶⁾ : m_{izstop}/m_{vstop}		<input type="text"/>	masni %				

Opombe:

- (¹) Obrat, ki obdeluje odpadne baterije in akumulatorje po zbiranju, morebitnem razvrščanju in pripravi za recikliranje.
 (²) Opis celotnega postopka recikliranja baterij, ne glede na to, ali ga izvaja en ali več obratov (vključno z opisom posameznih stopenj recikliranja in njihovih izstopnih frakcij).
 (³) Opis odpadnih baterij in akumulatorjev, prejetih po zbiranju, morebitnem razvrščanju in pripravi za recikliranje.
 (⁴) Mokra masa odpadnih baterij in akumulatorjev, prejetih po zbiranju, morebitnem razvrščanju in pripravi za recikliranje (za izračun učinkovitosti recikliranja se odšteje masa izločenih nečistoč, zunanjskega ovoja baterijskih sklopov in vsebnosti vode, kot je določeno v polju „celotna sestava“).

(5) Podatki, preneseni iz Priloge VI(2).

(6) Se izračuna po formuli za R_E na podlagi podatkov, o katerih se poroča v skladu s Prilogo VI(2).

(7) Primeri nečistoč so plastika, drobci ebonita, drobci/delci železa, vlakna iz elektronskih odpadkov, aluminijeva talina.

2. Za posamezne stopnje postopka recikliranja drugih baterij in akumulatorjev je treba poročati o naslednjih informacijah:

Stopnja postopka		1
Koledarsko leto		<input type="text"/>
Obrat (1)		
Naziv		
Ulica		
Kraj		
Država		
Kontaktna oseba		
E-pošta		
Telefonska številka		
Opis posamezne stopnje postopka:		

Vstopna frakcija (odpadne baterije ali frakcije odpadnih baterij) (2)

Opis vstopnih frakcij	EWC koda (neobvezno)	Masa
		t/leto

Izstopne frakcije

1. Vmesne frakcije (3)

Opis frakcije	EWC koda (neobvezno)	Masa (4)	Nadaljnja obdelava	Prejemnik (5)	Nadaljnja stopnja postopka
		t/leto		Naziv	
					1_1
					1_2
					1_3
					1_4
					1_5
					1_6
					1_7
					1_8
					1_9
					1_10

2. Končne izstopne frakcije, ki se upoštevajo pri recikliranju (6)

Element ali spojina (7)	Frakcija (ki ni odpadek), ki vsebuje element ali spojino	Koncentracija elementa ali spojine v frakciji	Masa elementa ali spojine, ki nastane iz vstopnih baterij	Nadaljnja pot frakcije
		masni %	t/leto	

Element ali spojina (7)	Frakcija (ki ni odpadek), ki vsebuje element ali spojino	Koncentracija elementa ali spojine v frakciji	Masa elementa ali spojine, ki nastane iz vstopnih baterij	Nadaljnja pot frakcije
		masni %	t/leto	
		m_{izstop} skupaj		

Opombe:

- (1) Obrat, ki izvaja posamezno stopnjo postopka.
- (2) Za stopnjo 1 = enaka kot vstopna frakcija v celoten postopek recikliranja baterij.
Za naslednje stopnje = vmesne frakcije iz prejšnje stopnje postopka.
- (3) Vmesne frakcije = frakcije, namenjene za naslednjo(-e) stopnjo(-e) v postopku recikliranja.
- (4) Nastanejo iz vstopnih baterij (suha masa).
- (5) Obrat, ki se mu preda vmesno frakcijo, ali isti kot (1), če se nadaljnja stopnja izvaja v istem obratu.
- (6) Končne izstopne frakcije, ki se upoštevajo pri recikliranju = ki se bodo uporabile za njihov prvotni namen ali druge namene, brez nadaljnje obdelave, glej tudi primere v Prilogi I(5).
- (7) Elementi in spojine, če so bili del vstopnih baterij (izrabljenih baterij). Glej posebne določbe in primere v Prilogi I(5).

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 494/2012

z dne 11. junija 2012

o spremembi Uredbe (ES) št. 593/2007 o taksah in dajatvah, ki jih obračunava Evropska agencija za varnost v letalstvu

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES⁽¹⁾ ter zlasti člena 64(1) Uredbe –

po posvetovanju z upravnim odborom Evropske agencije za varnost v letalstvu,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Uredbo (ES) št. 216/2008 je bil obseg dejavnosti Evropske agencije za varnost v letalstvu (v nadaljnjem besedilu: Agencija) razširjen, zato mora Agencija izdajati certifikate, odobritve, licence in druge dokumente, ki se izdajo kot rezultat certifikacije, v skladu z razširjenim obsegom.

(2) Uredba Komisije (ES) št. 593/2007 z dne 31. maja 2007 o taksah in dajatvah, ki jih obračunava Evropska agencija za varnost v letalstvu⁽²⁾, ne dovoljuje, da bi se takse in dajatve obračunavale za dejavnosti certifikacije iz členov 5(5)(e), 21, 22, 22a 22b in 23 Uredbe (ES) št. 216/2008, razen tistih, ki so opredeljene v uredbah Komisije (ES) št. 1702/2003 z dne 24. septembra 2003 o določitvi izvedbenih določb za certificiranje zrakoplovov in sorodnih proizvodov, delov in naprav glede plovnosti in okoljske ustreznosti ter potrjevanje projektivnih in proizvodnih organizacij⁽³⁾ in (ES) št. 2042/2003 z dne 20. novembra 2003 o stalni plovnosti zrakoplovov in letalskih proizvodov, delov in naprav ter o potrjevanju organizacij in osebja, ki se ukvarjajo s temi nalogami⁽⁴⁾.

(3) Takse in dajatve iz te uredbe bi morale biti pregledne, pravične in enotne ter odražati dejanske stroške posamezne storitve, kakor je določeno v členu 64(4)(b) Uredbe (ES) št. 216/2008. Treba je zagotoviti ravnotežje med celotnimi stroški, ki jih ima Agencija pri izvajanju postopkov certifikacije, in skupnimi prihodki, ki jih pridobi z obračunavanjem taks.

(4) Pri določanju taks geografski položaj podjetij na ozemljih držav članic ne bi smel biti dejavnik diskriminacije.

(5) Vlagatelj bi moral imeti možnost zaprositi za predračun predvidenega zneska, ki ga je treba plačati za opravljeno storitev. Merila za določitev zneska, ki ga je treba plačati, bi morala biti jasna, enotna in javna. Kadar tega zneska vnaprej ni mogoče natančno določiti, bi morala Agencija oblikovati pregledna načela za oceno zneska, ki ga je treba plačati med zagotavljanjem storitve.

(6) Določiti bi bilo treba roke za plačilo taks in dajatev, ki se obračunavajo v skladu s to uredbo. V primeru neplačila bi bilo treba določiti ustrezna pravna sredstva, na primer zaustavitev povezanih postopkov v zvezi z predložitvijo vloge, razveljavitev povezanih odobritev, prenehanje nadaljnega opravljanja storitev istemu vlagatelju in izterjava neplačanega zneska z razpoložljivimi sredstvi.

(7) Dajatve za pritožbe zoper odločitve Agencije bi bilo treba plačati v celoti, preden je pritožba razglašena za sprejemljivo.

(8) Pred vsako spremembo taks bi se bilo treba posvetovati z zainteresiranimi stranmi. Poleg tega bi morala Agencija zainteresiranim stranem redno zagotavljati informacije o tem, kako in na kakšni osnovi so takse izračunane, s čimer bi zainteresiranim stranem omogočila vpogled v stroške Agencije, panogi pa zagotovila ustrezen finančni vpogled in zmožnost predvidenja stroškov taks, ki jih bo morala plačati. Na osnovi finančnih rezultatov in napovedi Agencije bi morala biti zato mogoča vsakoletna revizija stopenj taks.

(9) Uredbo (ES) št. 593/2007 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 65 Uredbe (ES) št. 216/2008 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 593/2007 se spremeni:

⁽¹⁾ UL L 79, 19.3.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 140, 1.6.2007, str. 3.

⁽³⁾ UL L 243, 27.9.2003, str. 6.

⁽⁴⁾ UL L 315, 28.11.2003, str. 1.

1. V členu 1 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Določa predvsem, v katerih primerih morajo biti plačane takse in dajatve iz člena 64(4) Uredbe (ES) št. 216/2008, zneske teh taks in dajatev ter načine njihovega plačila.“

2. V členu 2 se točke (a) do (d) nadomestijo z naslednjim:

„(a) ‚takse‘ pomenijo zneske, ki jih obračunava Agencija in jih vlagatelj dolgujejo za postopke certifikacije;

(b) ‚dajatve‘ pomenijo zneske, ki jih obračunava Agencija in jih vlagatelj dolgujejo za storitve, ki niso postopki certifikacije, ki jih zagotavlja Agencija, vključno z dobavo blaga;

(c) ‚postopki certifikacije‘ pomenijo vse dejavnosti, ki jih Agencija izvaja neposredno ali posredno za izdajo, ohranitev ali spremembo certifikatov v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 in njenimi izvedbenimi pravili;

(d) ‚vlagatelj‘ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki zaprosi za postopek certifikacije ali storitev, ki jo zagotavlja Agencija;“

3. Členu 4 se dodata drugi in tretji odstavek:

„Pri uporabi prihodnjih uredb lahko Agencija obračunava takse v skladu z delom II Priloge za postopke certifikacije, ki niso navedene v delu I Priloge.

Vse spremembe organizacije, ki se sporočijo Agenciji in vplivajo na njeno odobritev, lahko vplivajo na ponovni izračun takse za nadzorovanje, ki se začne uporabljati z naslednjim ciklom taks.“

4. Člen 8 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 8

1. Vlagatelj takso plača v eurih. Pogoji plačila so vlagateljem na voljo na spletišču Agencije. Vlagatelj plača celotno takso, vključno z morebitnimi bančnimi stroški, povezanimi s plačilom, pred izdajo, ohranitvijo ali spremembo certifikata, razen če se Agencija po ustreznem upoštevanju finančnih tveganj odloči drugače. Taksa se plača v 30 koledarskih dneh po datumu, ko Agencija vlagatelja obvesti o računu. Vloga se lahko razveljavi in certifikat se lahko začasno odvzame ali prekliče, če dolgovane takse niso prejete ob izteku roka in potem ko je Agencija poslala uradno opozorilo.

2. Agencija lahko takso obračuna v enem obroku, potem ko prejme vlogo, ali na začetku letnega obdobja ali obdobja nadzora.

3. Pri vseh postopkih certifikacije, za katere je treba plačati takse, izračunane na urni osnovi, lahko Agencija vlagatelju na zahtevo pošlje predračun. Agencija predračun spremeni, če se izkaže, da je postopek enostavnejši ali hitrejši od sprva predvidenega, ali če je nasprotno bolj zapleten in počasnejši od razumnega predvidevanja Agencije.

4. Če se Agencija po pregledu vloge odloči, da vlogi ne bo ugodila, se vlagatelju vrnejo vse že plačane takse, razen zneska, namenjenega kritju upravnih stroškov obravnave vloge. Ta znesek je enak dvojni urni postavki, določeni v delu II Priloge. Kadar ima Agencija dokaze o tem, da je ogrožena finančna sposobnost vlagatelja, lahko vlogo zavrne, razen če vlagatelj predloži bančno garancijo ali zavarovani depozit. Agencija lahko vlogo zavrne tudi, kadar vlagatelj ne izpolni svojih plačilnih obveznosti, ki izhajajo iz postopkov certifikacije ali storitev, ki jih izvaja Agencija, razen če vlagatelj plača neplačane zneske, dolgovane za izvedene postopke certifikacije ali storitve.

5. Če mora Agencija prekiniti postopek certifikacije zaradi nezadostnih sredstev vlagatelja ali ker slednji ne izpolnjuje veljavnih zahtev ali se odloči, da bo preklinal vlogo ali preložil projekt, mora biti preostanek dolgovane takse, izračunane na urni osnovi za tekoče obdobje dvanajstih mesecev, ki pa ne presega zadevne pavšalne takse, v celoti plačan takoj, ko Agencija prekine svoje delo, poleg tega morajo biti plačani tudi vsi drugi tedaj zapadli zneski. Zadevno število ur se obračuna po urni postavki, določeni v delu II Priloge. Kadar na zahtevo vlagatelja Agencija ponovno začne postopek certifikacije, ki ga je predhodno prekinila, se ta postopek zaračuna kot nov projekt.

6. Če se imetnik certifikata odpove ustreznemu certifikatu ali Agencija certifikat prekliče, mora biti preostanek dolgovane takse, izračunane na urni osnovi, ki pa ne presega zadevne pavšalne takse, v celoti plačan takoj ob odpovedi ali preklicu, poleg tega morajo biti plačani tudi vsi drugi tedaj zapadli zneski. Zadevno število ur se obračuna po urni postavki, določeni v delu II Priloge.

7. Če Agencija začasno odvzame certifikat zaradi neplačila letne takse ali takse za nadzorovanje ali ker vlagatelj ne izpolnjuje veljavnih zahtev, se zadevna obdobja taks nadaljujejo.“

5. V členu 10 se črta odstavek 2.

6. V členu 11 se drugi in tretji odstavek nadomestita z naslednjim:

„Dajatve se obračunajo za obdelavo pritožbe, vložene v skladu s členom 44 Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (*). Znesek dajatev je določen v delu IV Priloge. Kadar je pritožnik pravna oseba, mora Agenciji

predložiti podpisan certifikat pooblaščenega uradnika zadevne organizacije, v katerem je naveden iztržek pritožnika. Ta certifikat se predloži skupaj z obvestilom o pritožbi. Dajatve za pritožbe se plačajo v 60 koledarskih dneh po datumu vložitve pritožbe pri Agenciji v skladu z veljavnim postopkom, ki ga določi agencija. Če plačilo ni izvedeno v tem roku, odbor za pritožbe pritožbo zavrne. Če sodišče odloči v prid pritožnika, Agencija nemudoma povrne plačane dajatve za pritožbo.

Na zahtevo vlagatelja lahko ta, preden je storitev opravljena, prejme predračun zneska dajatev. Agencija predračun spremeni, če se izkaže, da je postopek enostavnejši ali hitrejši od sprva predvidenega, ali če je nasprotno bolj zapleten in počasnejši od razumnega predvidevanja Agencije.

(*) UL L 79, 19.3.2008, str. 1.“

7. Členu 14 se doda odstavek 3:

„3. Priloga k tej uredbi se redno revidira, da bi zagotovili, da so pomembne informacije v zvezi s temeljnimi domnevami za predvidene prihodke in odhodke Agencije ustrezno upoštevane v zneskih taks in dajatev, ki jih obračunava Agencija. Ta uredba in njena priloga se lahko po potrebi revidirata najpozneje pet let po začetku njune veljavnosti.“

8. Priloga se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. aprila 2012.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. junija 2012

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Priloga k Uredbi (ES) št. 593/2007 se spremeni:

1. Točka 2 dela II se nadomesti z naslednjim:

„2. Urna osnova glede na zadevni postopek (*):

Dokazovanje sposobnosti projektiranja z alternativnimi postopki	dejansko število ur
Proizvodnja brez odobritve	dejansko število ur
Alternativne metode usklajevanja z odobrenim projektom	dejansko število ur
Podpora potrjevanja (sprejetje certificiranja EASA s strani tujih organov)	dejansko število ur
Tehnična pomoč, ki jo zahtevajo tuji organi	dejansko število ur
Sprejetje poročil upravnega revizijskega odbora s strani EASA	dejansko število ur
Prenos certifikatov	dejansko število ur
Certifikat odobrene organizacije za usposabljanje	dejansko število ur
Certifikat zdravstvenega centra za letalsko osebje	dejansko število ur
Certifikat organizacije ATM-ANS	dejansko število ur
Certifikat organizacije za usposabljanje kontrolorjev letenja	dejansko število ur
Obratovalni podatki, povezani s certifikatom tipa, spremembami certifikata tipa ali dodatnim certifikatom tipa (**)	dejansko število ur
Certifikat o ustreznosti simulacijske naprave za usposabljanje	dejansko število ur
Odobritev pogojev letenja za dovoljenje za letenje	tri ure
Upravna ponovna izdaja dokumentov	ena ura
Izvozno spričevalo o plovnosti (E-CoA) za zrakoplove CS 25	šest ur
Izvozno spričevalo o plovnosti (E-CoA) za druge zrakoplove	dve uri

(*) Ta seznam postopkov ni popoln. Če postopek ni vključen v ta del, to še ne pomeni, da Evropska agencija za varnost v letalstvu tega postopka ne sme izvajati.

(**) Glej člena 5 in 20 Uredbe (ES) št. 216/2008 ter Uredbe (ES) št. 1702/2003 in njenih sprememb.“

2. Del IV se nadomesti z naslednjim:

„DEL IV

Dajatve za pritožbe

Za vse pritožbene vloge je treba plačati določeno dajatev iz preglednice, pomnoženo s koeficientom za ustrezno kategorijo dajatev za zadevno osebo ali organizacijo.

Pritožba velja za sprejemljivo šele, ko je bila plačana dajatev za pritožbe.

določena dajatev	10 000 EUR
kategorija dajatev za fizične osebe	koeficient določene dajatve
	0,1
kategorija dajatev za organizacije v skladu z iztržkom pritožnika v EUR	koeficient določene dajatve
manj kot 100 001	0,25
od 100 001 do 1 200 000	0,5
od 1 200 001 do 2 500 000	0,75
od 2 500 001 do 5 000 000	1
od 5 000 001 do 50 000 000	2,5
od 50 000 001 do 500 000 000	5
od 500 000 001 do 1 000 000 000	7,5
nad 1 000 000 000	10 ⁴

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 495/2012**z dne 11. junija 2012****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne

vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. junija 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	55,3
	MK	52,8
	TR	50,2
	ZZ	52,8
0707 00 05	MK	18,0
	TR	103,7
	ZZ	60,9
0709 93 10	TR	100,3
	ZZ	100,3
0805 50 10	AR	35,4
	BO	105,2
	TR	55,0
	ZA	80,3
	ZZ	69,0
0808 10 80	AR	105,5
	BR	87,0
	CL	106,6
	CN	136,2
	NZ	126,3
	US	153,6
	UY	61,9
	ZA	113,8
	ZZ	111,4
0809 10 00	TR	226,2
	ZZ	226,2
0809 29 00	TR	447,8
	ZZ	447,8

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 496/2012**z dne 11. junija 2012****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki so za tržno leto 2011/2012 določene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 971/2011**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾ in zlasti drugega stavka drugega pododstavka odstavka 2 člena 36 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto 2011/2012 so določene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 971/2011 ⁽³⁾. Navedene cene in uvozne dajatve so bile nazadnje spremenjene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 453/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) Iz podatkov, ki so trenutno na voljo Komisiji, je razvidno, da je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s členom 36 Uredbe (ES) št. 951/2006.

- (3) Ker je treba zagotoviti, da se ta ukrep uporablja čim prej po tem, ko se zagotovijo ažurirani podatki, mora ta uredba začeti veljati na dan objave –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, ki so za tržno leto 2011/2012 določene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 971/2011, se spremenijo v skladu s prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. junija 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

⁽³⁾ UL L 254, 30.9.2011, str. 12.

⁽⁴⁾ UL L 140, 30.5.2012, str. 66.

PRILOGA

Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 12. junija 2012

(v EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,34	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,34	3,41
1701 13 10 ⁽¹⁾	37,34	0,08
1701 13 90 ⁽¹⁾	37,34	3,70
1701 14 10 ⁽¹⁾	37,34	0,08
1701 14 90 ⁽¹⁾	37,34	3,70
1701 91 00 ⁽²⁾	46,46	3,53
1701 99 10 ⁽²⁾	46,46	0,40
1701 99 90 ⁽²⁾	46,46	0,40
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost v skladu s točko III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost v skladu s točko II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽³⁾ Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 7. junija 2012

o začetku avtomatizirane izmenjave podatkov o DNK v Estoniji

(2012/299/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2008/615/PNZ z dne 23. junija 2008 o poglobitvi čezmejnega sodelovanja, zlasti na področju boja proti terorizmu in čezmejnemu kriminalu⁽¹⁾, zlasti člena 2(3) in člena 25 Sklepa,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2008/616/PNZ z dne 23. junija 2008 o izvajanju Sklepa 2008/615/PNZ⁽²⁾, zlasti člena 20 Sklepa in poglavja 4 Priloge k Sklepu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Protokolom o prehodni ureditvi, priloženim k Pogodbi o Evropski uniji, Pogodbi o delovanju Evropske unije in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, akti institucij, organov, uradov in agencij Unije, sprejeti pred začetkom veljavnosti Lizbonske pogodbe, ohranijo pravni učinek, dokler niso razveljavljeni, razglašeni za nične ali spremenjeni zaradi izvajanja Pogodb.
- (2) Skladno s tem se uporablja člen 25 Sklepa 2008/615/PNZ, Svet pa mora soglasno odločiti, ali države članice izvajajo določbe poglavja 6 navedenega sklepa.
- (3) Člen 20 Sklepa 2008/616/PNZ določa, da se sklepi iz člena 25(2) Sklepa 2008/615/PNZ sprejemajo na podlagi poročila o oceni, ki temelji na vprašalniku. Kar zadeva avtomatizirano izmenjavo podatkov v skladu s poglavjem 2 Sklepa 2008/615/PNZ, se poročilo o oceni pripravi na podlagi ocenjevalnega obiska in preskusa.
- (4) Estonija je v skladu s členom 36(2) Sklepa 2008/615/PNZ obvestila generalni sekretariat Sveta o nacionalnih zbirkah podatkov o preiskavah DNK, za katere se uporabljajo členi 2 do 6 navedenega sklepa, ter o pogojih za avtomatizirano iskanje iz člena 3(1) navedenega sklepa.
- (5) V skladu s točko 1.1 poglavja 4 Priloge k Sklepu 2008/616/PNZ se vprašalnik, ki ga je pripravila ustrežna

delovna skupina Sveta, nanaša na vsako avtomatizirano izmenjavo podatkov in ga država članica izpolni takoj, ko meni, da izpolnjuje predpogoje za delitev podatkov v ustrezni kategoriji podatkov.

- (6) Estonija je izpolnila vprašalnik o varstvu podatkov in vprašalnik o izmenjavi podatkov o DNK.
- (7) Estonija je opravila uspešen preskus z Nizozemsko.
- (8) V Estoniji je bil opravljen ocenjevalni obisk, o katerem je nizozemska ocenjevalna skupina pripravila poročilo in ga poslala ustrezni delovni skupini Sveta.
- (9) Celovito poročilo o oceni, v katerem so povzeti rezultati vprašalnika, ocenjevalnega obiska in preskusa izmenjave podatkov o DNK, je bilo predloženo Svetu –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Estonija za namene avtomatiziranega iskanja in primerjave podatkov o DNK v celoti izvaja splošne določbe o varstvu podatkov iz poglavja 6 Sklepa 2008/615/PNZ ter je upravičena prejemati in pošiljati osebne podatke na podlagi členov 3 in 4 navedenega sklepa in sicer z dnem začetka veljavnosti tega sklepa.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 7. junija 2012

Za Svet
Predsednik
M. BØDSKOV

⁽¹⁾ UL L 210, 6.8.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 210, 6.8.2008, str. 12.

SKLEP SVETA
z dne 7. junija 2012
o imenovanju avstrijskega člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora
(2012/300/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 302 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga avstrijske vlade,

ob upoštevanju mnenja Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 13. septembra 2010 sprejel Sklep 2010/570/EU, Euratom o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2010 do 20. septembra 2015 ⁽¹⁾.
- (2) Zaradi konca mandata Johanna KÖLTRINGERJA se je sprostilo mesto člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Ferdinand MAIER, *Generalsekretär des Österreichischen Raiffeisenverbands*, se za preostanek mandata, ki se izteče 20. septembra 2015, imenuje za člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 7. junija 2012

Za Svet
Predsednik
M. BØDSKOV

⁽¹⁾ UL L 251, 25.9.2010, str. 8.

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

